



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

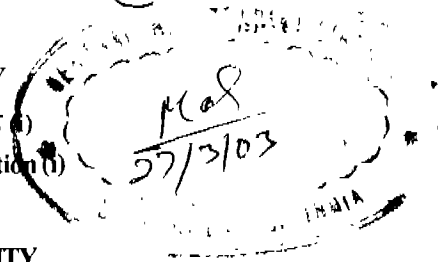
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं. 406 ]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, अगस्त 29, 2002/भाद्र 7, 1924

No. 406]

NEW DELHI, THURSDAY, AUGUST 29, 2002/BHADRA 7, 1924

महानिदेशक ( विनिर्दिष्ट सुरक्षा ) का कार्यालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 13 अगस्त, 2002

सुरक्षा अन्वेषण आरंभ करने की सूचना

[ सीमा शुल्क टैरिफ ( संक्रमणकालीन उत्पाद विनिर्दिष्ट सुरक्षा शुल्क ) नियमावली, 2002 के नियम 6 के अधीन ]

विषय :— भारत में चीन गणवादी राज्य से औद्योगिक सिलाई मशीन की सूईयों ( आई.एस.एम.एन. ) के आयातों से संबंधित रक्षोपाय जांच शुरू करना।

सा.का.नि. 611( अ ).—सीमा शुल्क टैरिफ ( संक्रमणकालीन उत्पाद विनिर्दिष्ट सुरक्षा शुल्क ) नियमावली, 2002 के नियम 5 के अधीन मैसर्स आल्टेक लामर्टज नीडल्स लिमिटेड, चेन्नई ( यहां आल्टेक के रूप में संदर्भित ) ने भारत में आई एस एम एन के वर्धित आयातों के कारण बाजार विच्छिन्नता से आई एस.एम.एन. के घरेलू उत्पादकों को संरक्षित करने के लिए चीन जनवादी गणराज्य से भारत में आई.एस.एम.एन. के आयातों पर सुरक्षा शुल्क अधिरोपण के लिए मेरे समक्ष एक आवेदन प्रस्तुत किया है।

## 2. घरेलू उद्योग:-

आई एस एम एन के घरेलू उत्पादकों की ओर से आई एस एम एन के आयातों पर सुरक्षा शुल्क अधिरोपण के लिए आल्टेक द्वारा आवेदन प्रस्तुत किया गया है। यद्यपि सूचना के अनुसार आई.एस.एम.एन. का उत्पादन करने वाली तीन अन्य कम्पनियां हैं लेकिन आल्टेक की आई.एस.एम.एन. के उत्पादन और बिक्री में मुख्य भूमिका है।

### 3. सम्बद्ध उत्पाद:-

आवेदकों ने आरोप लगाया है कि चीन जनवादी गणराज्य से भारत में आई.एस.एम.एन. के वर्धित आयातों के द्वारा घरेलू उत्पादकों का बाजार विच्छिन्न हुआ है। आई.एस.एम.एन. सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 की प्रथम अनुसूची के उप शीर्ष सं० 8452.30 के अधीन और भारतीय व्यापार वर्गीकरण (आई०टी०सी०) के शीर्ष 84523000 के अधीन वर्गीकृत है जिसके विनिर्माण की प्रक्रिया में सौ से अधिक चरण हैं। सूई बनाना सूक्ष्म अभियान्त्रिकी, केमिकल और धातु-विज्ञान अभियान्त्रिकी का सम्मिश्रण है। कच्चा माल अर्थात् उच्च कार्बन स्टील की तार को मोड़ा जाता है और छिद्र संरूपण प्राप्ति के लिए अत्यधिक दबाया जाता है। फिर इसे नलकीदार बनाकर नीलीतिमि (अत्यधिक दबाव के दौरान बनाई गई) को पृथक् कर दिया जाता है। इसी चरण में सूई को नुकीला किया जाता है। इसकी मजबूती के लिए और छिद्र को मुलायम बनाने के लिए अगला चरण ताप प्रक्रिया और रासायनिक डेबर है। तत्पश्चात् सूई को वांछित नोक (गोल, कटिंग पाईट इत्यादि) दी जाती है। अंतिम प्रक्रिया में इसे क्रोम प्लेट करना और सूई को पॉलिश करना है। प्रेषण से पूर्व गुणवत्ता के लिए सूई का शत-प्रतिशत दृश्य रूप से निरीक्षण किया जाता है। आई.एस.एम.एन. का प्रयोग सिलाई मशीनों में वस्त्र, जूते, चमड़े के वस्त्र, कढ़ाई, तारपोलीन, खिलौने, वाहनों के सीट कवर ही नहीं बल्कि अनेकों उत्पादों की सिलाई के लिए किया जाता है।

### 4. वर्धित आयात:-

भारत में आई.एस.एम.एन. का आयात मुख्यतः चीन जनवादी गणराज्य, जर्मनी, जापान, कोरिया (आर.पी.), सिंगापुर और ताइवान (चीनी ताइपी) से किया जाता है। सामान्यतः सभी देशों से आई.एस.एम.एन. के आयात में कुल मिलाकर 1997-98 में 116470 किलोग्राम से 2001-2002 में 181981 कि०ग्रा० (वार्षिक) की वृद्धि हुई। चीन जनवादी गणराज्य से आई.एस.एम.एन. के आयातों ने घरेलू उत्पादकों की तुलना में वास्तविक मदों में वृद्धि दर्शाई है। 1997-98 से 2001-2002 के दौरान आई.एस.एम.एन. के आयात और घरेलू उत्पादन निम्न प्रकार से हैं:-

वर्ष	घरेलू उत्पादन	मूल्य	आयात		मूल्य	आंकड़े: किलोग्राम में मात्रा		लाख रु० में कीमत
			चीन	अन्य		कुल		
			कीमत	मात्रा	कीमत	मात्रा	कीमत	घरेलू उत्पादन की तुलना में चीन से आयातों का %
1997-98	1544	53545	238.64	62925	543.95	116470	782.59	3468%
1998-99	3683	85818	436.09	58912	746.65	144730	1182.74	2330%
1999-00	4755	79403	533.15	88830	911.38	168233	1444.53	1670%
2000-01	4353	29270	190.06	65602	884.95	94872	1075.01	672%
2001-02	5351	104216	696.79	77765	1346.81	181981	2043.60	1948%

## 5. बाजार विच्छिन्नता:-

जैसा कि निम्नलिखित तथ्य दर्शाते हैं आई.एस.एम.एन. के वर्धित आयातों से आई.एस.एम.एन. के घरेलू उत्पादकों का बाजार विच्छिन्न हुआ है की आशंका है:-

(क) चीन से आने वाले आई.एस.एम.एन. की कीमतें तेजी से गिर रही हैं । 1997-98 में जिस आई.एम.एम.एन. की सी.आई.एफ. कीमत 446/- रु० प्रति किलो थी, 1999-2000 में 671/- रु० प्रति किलो की वृद्धि हुई और 2000-01 में कीमत 649/- रु० प्रति किलो तक गिर गई और उसके पश्चात् 669/- प्रति किलो का कुछ सुधार हुआ जबकि अन्य देशों में बनने वाले आई.एस.एम.एन. की कीमतों ने 1997-98 में 1,210/- रु० प्रति किलो से 2001-2002 में 2,425/- प्रति किलो की तेजी दर्शाई । चीन में बनने वाले आई.एस.एम.एन. की गिरती हुई कीमतों और बाजार अंश को बनाए रखने के लिए घरेलू उत्पादकों को अपने आई.एस.एम.एन. की कीमतों को कम करना पड़ा जिसके कारण उनकी वसूली बहुत कम हो गई और परिणामस्वरूप घरेलू उत्पादकों को क्षति पहुंची । 1998-99 में जो वसूली 7140/- प्रति किलो थी, 1999-2000 में 5096/- प्रति किलो तक गिर गई और 2000-01 में 5128/- रु० प्रति किलो का कुछ सुधार हुआ तत्पश्चात् 2001-2002 में 3817/-रु० प्रति किलो तक की अच्छी खासी गिरावट हुई ।

(ख) 1998-99 में घरेलू उत्पादकों की, जो उपयोगिता क्षमता 57% थी 1999-2000 में 51% तक गिरी, 2000-01 में 58% तक वृद्धि हुई और 2001-02 में 13% की गिरावट दर्ज की गई जो कि 45% है ।

(ग) आई.एस.एम.एन. के घरेलू उत्पादकों का बाजार अंश, सभी देशों से आयातों को निकालकर, आई एस एम एन के कुल घरेलू उपयोग में जहां 1997-98 में 1.14% से 2000-01 में 3% तक सुधरा वहीं 2001-02 में 2.48% गिरा लेकिन जैसा कि नीचे सारिणी में दर्शाया गया है कथित अवधि के दौरान, चीन जनवादी गणराज्य से किए गए आयातों को शामिल करके, घरेलू उत्पादकों को, बाजार अंश के नुकसान के रूप में लगभग 5% की क्षति हुई । इस गिरते हुए बाजार अंश को घरेलू उत्पादक अपना विक्रय मूल्य कम करके ही बचा पाए ।

वर्ष	घरेलू बिक्री	कुछ घरेलू उपभोग( चीन जनवादी गण- राज्य से आयात और घरेलू बिक्री का अंश	घरेलू उपभोग की तुलना में घरेलू बिक्री का अंश (2/3x100%)	कुल घरेलू उपभोग (सभी देशों से आयात और घरेलू बिक्री)	घरेलू उपभोग की तुलना में घरेलू बिक्री का अंश (5/6x100%)
1	2	3	4	5	6
1997-98	1348	54893	2.45%	117818	1.14%
1998-99	1621	87439	1.85%	146351	1.11%
1999-00	3549	82952	4.28%	171782	2.07%
2000-01	2836	32106	8.83%	97708	2.90%
2001-02	4631	108847	4.25%	186612	2.48%

6. घरेलू उत्पादको ने चीन में बनने वाले आई एस एम एन के आयात पर सुरक्षा शुल्क अधिरोपण के लिए अनुरोध किया है । उन्होंने तत्काल अनन्तिम सुरक्षा शुल्क के अधिरोपण के लिए भी अनुरोध किया है ।

7. आवेदन का परीक्षण किया गया है और प्रथम दृष्टया यह प्रतीत होता है कि चीन जनवादी गणराज्य से आई एस एम एन के वर्धित आयात से आई एस एम एन के घरेलू उत्पादकों का बाजार विच्छिन्न हुआ है की आशका है और इसलिए इस नोटिस के माध्यम से जाँच करने का निर्णय लिया गया है ।

8. सभी इच्छुक पक्ष अपने ज्ञात दृष्टिकोणों से अधोहस्ताक्षरी को 23.9.2002 तक अवगत करा दें ।

महानिदेशक ( विनिर्दिष्ट सुरक्षा )

5 वाँ तल, ड्रम शेप बिल्डिंग,  
आई.पी.भवन, आई.पी.इस्टेट,  
नई दिल्ली-110002, भारत

9. सभी ज्ञात इच्छुक पक्षों को अलग से भी सूचित किया जा रहा है ।
10. जांच के लिए कोई अन्य पक्ष, जो कि इच्छुक पक्ष में समझे जाने का इच्छुक हो, अपना अभ्यावेदन 21 दिन के अंदर महानिदेशक ( विनिर्दिष्ट सुरक्षा ) को प्रेषित करें ।

[ फा. सं. एस एस जी/आई एन बी/1/2002 ]

आर. के. गुप्ता, महानिदेशक

**OFFICE OF THE DIRECTOR GENERAL (SPECIFIC SAFEGUARDS)**

**NOTIFICATION**

New Delhi, the 13th August, 2002

**Notice of Initiation of a Safeguard Investigation**

**{Under Rule 6 of the Customs Tariff (Transitional Product Specific Safeguard Duty) Rules, 2002}**

**Subject: Initiation of Safeguard Investigation concerning Imports of Industrial Sewing Machine Needles (ISMN) Into India originating from the Peoples Republic of China.**

**G.S.R. 611(E).**—An application has been filed before me under Rule 5 of the Customs Tariff (Transitional Product Specific Safeguard Duty) Rules, 2002 by M/s. Altek Lammertz Needles Ltd., Chennai (hereafter referred to as Altek) for imposition of safeguard duty on imports of ISMN into India from the Peoples Republic of China to protect the domestic producers of ISMN against market disruption caused by the increased imports of ISMN into India.

**2. Domestic Industry**

The application has been filed by Altek on behalf of the domestic producers of ISMN for imposition of safeguard duty on imports of ISMN. Though there are three other companies reportedly producing ISMN, Altek accounts for the major production and sale of ISMN.

**3. Product Involved**

The applicants have alleged market disruption caused to the domestic producers by the increased imports of ISMN originating from PR China into India. ISMN is classified under sub-heading No.8452.30 of the First Schedule to the Customs Tariff Act 1975 and under 84523000 of the Indian Trade Classification (ITC). The process of manufacturing ISMN involves more than hundred steps before emerging as a finished needle. Needle making is a combination of precision engineering, chemical engineering and metallurgy. The raw material i.e.

high-carbon steel wire is swaged and die-pressed to obtain eye configuration. It is then grooved and fin (formed during die press stage) removed. At this stage needle is pointed. Next stage is to heat treat and chemically debur it to give strength and make the eye smooth. Thereafter, the needle is given the desired point (Ball, cutting point etc.). Final operation is to chrome plate it and polish the needle. The needle is 100% visually inspected for quality before despatch. The ISMN are used in Sewing Machine for sewing a range of products including but not limited to Garments, Shoes, Leather Garments, Embroidery, Tarpaulin, Toys, Seat covers for automobiles etc.,

#### 4. Increased Imports

ISMN is imported into India mainly from the Peoples Republic of China, Germany, Japan, Korea (RP), Singapore and Taiwan (Chinese Taipei). The imports of ISMN in general from all countries put together increased from 116470 kgs. in 1997-98 to 181981 kgs in 2001-02 (annualised). The imports of ISMN from the Peoples Republic of China have shown an increase in absolute terms as well as compared to domestic production. The imports and domestic production of ISMN during 1997-98 to 2001-02 have been as under:

(Figures : Qty. in Kgs./Value in Rs. lakhs)

Year	Domestic Production	Imports						Imports from China as % of Domestic Production
		China		Others		Total		
		Qty.	Value	Qty.	Value	Qty.	Value	
1997-98	1544	53545	238.64	62925	543.95	116470	782.59	3468%
1998-99	3683	85818	436.09	58912	746.65	144730	1182.74	2330%
1999-00	4755	79403	533.15	88830	911.38	168233	1444.53	1670%
2000-01	4353	29270	190.06	65602	884.95	94872	1075.01	672%
2001-02	5351	104216	696.79	77765	1346.81	181981	2043.60	1948%

#### 5. Market Disruption

The increased imports of ISMN have caused /threatened to cause market disruption to the domestic producers of ISMN as indicated by the following factors:

(a) Prices of ISMN originating from China have been steadily falling. The CIF price of ISMN which was Rs.446/- per kg. in 1997-98 increased to Rs.671/- per kg. in 1999-2000 and declined to Rs.649/- per kg. in 2000-01 and thereafter improved marginally to Rs.669/- per kg, whereas the prices of ISMN originating from other countries have shown an upward trend from Rs 1,210 per kg in 97-98 to Rs 2,425 per kg in 2001-02. To keep up with the decline in prices of ISMN originating from China and to retain their market share, the domestic producer

had to reduce their prices of ISMN, as a sequel, their realisation has declined considerably and resulted in loss to the domestic producer. The realisation which was Rs.7140/- per kg. in the 1998-99 declined to Rs.5096/- per kg. in 1999-2000 and improved marginally to Rs.5128/- per kg. in 2000-01, thereafter, fell appreciably to Rs.3817/- per kg in 2001-02.

(b) The capacity utilisation of domestic producer which was 57% in 1998-99 declined to 51% in 1999-2000, increased to 58% in 2000-01 and registered a decline of 13% in 2001-02 which is at 45% .

(c) While the market share of domestic producer of ISMN, considering the imports emanating from all countries, improved from 1.14% in 1997-98 to about 3% in 2000-01 in the total domestic consumption of ISMN, fell to 2.48% in 2001-02, but the injury suffered by the domestic producer by way of loss of market share was around 5% considering the imports emanating from the Peoples Republic of China during the said period as would be indicated in the table below. The domestic producers have been able to retain even this reduced market share only at the cost of reduction of their sales price.

Year	Domestic sales	Total Domestic consumption (imports from the Peoples Republic of China and domestic sales)	Share of domestic Sales to domestic consumption (2/3x100%)	Total Domestic consumption (imports from all countries and domestic sales)	Share of domestic Sales to domestic consumption (5/6x100%)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1997-98	1348	54893	2.45%	117818	1.14%
1998-99	1621	87439	1.85%	146351	1.11%
99-2000	3549	82952	4.28%	171782	2.07%
2000-01	2836	32106	8.83%	97708	2.90%
2001-02	4631	108847	4.25%	186612	2.48%

6. The domestic producers have requested for imposition of safeguard duty on imports of ISMN originating from China. They have also requested for an immediate imposition of provisional safeguard duty.

7. The application has been examined and it appears that prima facie increased imports of ISMN from the Peoples Republic of China have caused/threatened to cause market disruption to the domestic producers of ISMN and accordingly it has been decided to initiate an investigation through this notice.

8. All interested parties may make their views known by **23<sup>rd</sup> September 2002** to:

The Director General (Specific Safeguards)  
5<sup>th</sup> Floor, Drum Shape Building,  
I.P.Bhawan, I.P.Estate,  
New Delhi-110002.  
India.

9. All known interested parties are also being addressed separately.

10. Any other party to the investigation who wishes to be considered as an interested party may submit its representation so as to reach the Director General (Safeguards) within 21 days from the date of this notice.

[F. No. SSG/INV/1/2002]

R. K. GUPTA, Director General